

32003R0415

L 64/1

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

7.3.2003

NARIADENIE RADY (ES) č. 415/2003

z 27. februára 2003

o udeľovaní víz na hraniciach vrátane udeľovania týchto víz námorníkom na ceste

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä jej článok 62, ods. 2 písmeno b) bod ii),

so zreteľom na podnet Španielskeho kráľovstva ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu, ⁽²⁾

keďže:

- (1) Pravidlá na vydávanie víz na hraniciach námorníkom na ceste treba sprehľadniť a aktualizovať, predovšetkým s cieľom umožniť, aby sa udeľovali skupinové tranzitné víza na hraniciach námorníkom, ktorí majú rovnakú štátnu príslušnosť a cestujú v skupine, pokiaľ je obdobie tranzitu limitované.
- (2) Je preto potrebné nahradiť pravidlá upravené v rozhodnutí Schengenského výkonného výboru z 19. decembra 1996 o udeľovaní víz námorníkom na ceste (SCH/Com-ex (96) 27) ⁽³⁾ na základe pravidiel ustanovených v tomto nariadení. V záujme jasnosti by sa tieto pravidlá mali zlúčiť so všeobecnými pravidlami, ktoré sú upravené v rozhodnutí Schengenského výkonného výboru z 26. apríla 1994 o udeľovaní jednotných víz na hraniciach (SCH/Com-ex (94) 2) ⁽⁴⁾, ktoré zodpovedajú aj prílohe č. 14 Spoločnej príručky ⁽⁵⁾. Uvedené rozhodnutia a príloha by mali byť preto zrušené. Spoločná príručka a Spoločné konzulárne pokyny týkajúce sa víz pre diplomatické misie a konzulárne úrady ⁽⁶⁾ by mali byť preto zmenené a doplnené s cieľom vziať do úvahy toto nariadenie.
- (3) Členské štáty by pri rozhodovaní o formáte osobitného hárku uvedeného v prílohe I, ku ktorému by sa malo pripojiť skupinové tranzitné vízum, mali brať do úvahy jednotný formát, ako je stanovené v nariadení Rady (ES) č. 333/2002 z 18. februára 2002 o jednotnom formáte

formulárov na pripojenie víza vydaného členskými štátmi osobám, ktoré sú držiteľmi cestovných dokladov, ktoré nie sú uznané štátom zostavujúcim formulár ⁽⁷⁾.

- (4) Mali by sa prijať opatrenia potrebné na vykonávanie tohto právneho aktu v súlade s rozhodnutím Rady č. 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu ⁽⁸⁾.
- (5) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, ktoré nie je pre Dánsko záväzné a ani sa na neho nevzťahuje. S ohľadom na to, že toto nariadenie je založené na Schengenskom acquis podľa ustanovení hlavy IV časti III Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, Dánsko v súlade s článkom 5 uvedenej protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po prijatí tohto nariadenia Radou o tom, či ho implementuje do svojho vnútroštátneho práva.
- (6) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení Schengenského acquis v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju Schengenského acquis, ⁽⁹⁾ ktoré patrí do oblasti uvedenej v časti A článku 1 rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých opatreniach na uplatňovanie uvedenej dohody ⁽¹⁰⁾.
- (7) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení Schengenského acquis, na ktorých sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES z 19. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského acquis ⁽¹¹⁾; Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, ktoré nie je pre Spojené kráľovstvo záväzné a ani sa na neho nevzťahuje.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 139, 12. 6. 2002, s. 6.

⁽²⁾ Stanovisko z 11. februára 2003 (ešte neuvverejnené v úradnom vestníku).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 239, 22. 2. 2000, str. 182.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 239, 22. 2. 2000, str. 163.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES C 313, 16. 12. 2002, str. 97.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES C 313, 16. 12. 2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 53, 23. 2. 2002, s. 4.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 184, 17. 7. 1999, s. 23.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 176, 10. 7. 1999, s. 36.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES L 176, 10. 7. 1999, s. 31.

⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 131, 1. 6. 2000, s. 43.

- (8) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení Schengenského *acquis*, na ktorých sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach Schengenského *acquis* ⁽¹⁾; Írsko sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, ktoré nie je pre Írsko záväzné a ani sa na neho nevzťahuje.
- (9) Toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na Schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 2 aktu o pristúpení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Odlišne od všeobecného pravidla, že víza udeľujú diplomatické a konzulárne orgány, v súlade s ustanoveniami článku 12 ods. 1 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985, podpísaného v Schengene 19. júna 1992 ⁽²⁾, ďalej len „Schengenský dohovor“, štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, od ktorého sa vyžaduje, aby mal vízum pri prekročení vonkajších hraníc členských štátov, môže byť výnimočne udelené vízum na hranici za predpokladu splnenia týchto podmienok:

- a) splní podmienky upravené v ustanoveniach článku 5 ods. 1 písm. c), d) a e) Schengenského dohovoru;
- b) nemohol požiadať o vízum vopred;
- c) na požiadanie predloží podporné doklady náležito preukazujúce nepredvídateľné a naliehavé dôvody na vstup a
- d) návrat do jeho krajiny pôvodu alebo tranzit do tretej krajiny je zabezpečený.

2. Vízum udelené na hranici za predpokladu splnenia podmienok uvedených v ods. 1, môže byť buď tranzitné vízum (typ B), alebo cestovné vízum (typ C) v zmysle ustanovení článku 11 (1) Schengenského dohovoru, ktoré

- a) je platné pre všetky členské štáty uplatňujúce ustanovenia hlavy II, kapitoly 3, Schengenského dohovoru, alebo
- b) má obmedzenú územnú platnosť v zmysle ustanovení článku 10 ods. 3 Schengenského dohovoru.

V oboch prípadoch vydané vízum nie je platné na viac ako jeden vstup. Platnosť týchto cestovných víz neprekročí 15 dní. Platnosť týchto tranzitných víz neprekročí päť dní

3. Štátny príslušník tretej krajiny, ktorý požiada o tranzitné vízum na hranici, má vízum potrebné na pokračovanie jeho cesty do iných štátov tranzitu, ako sú členské štáty uplatňujúce ustanovenia hlavy II, kapitoly 3 Schengenského dohovoru a pre cieľový štát. Tranzitné vízum umožňuje priamy prechod cez územie príslušného členského štátu alebo členských štátov.

4. Štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, ktorý patrí do kategórie osôb, ktoré sú povinné konzultovať s jedným alebo viacerými ústrednými orgánmi iných členských štátov, sa v zásade vízum na hranici neudelí.

Napriek uvedenému však vízum možno udeliť na hranici týmto osobám vo výnimočných prípadoch, v súlade s ustanoveniami článku 5 ods. 2 Schengenského dohovoru.

Článok 2

1. Námorníkovi, od ktorého sa požaduje, aby mal vízum pri prekročení vonkajších hraníc členských štátov, môže byť vydané tranzitné vízum na hranici, ak:

- a) splní podmienky v článku 1 ods. 1 a 3 a
- b) prekračuje príslušnú hranicu s cieľom nastúpiť na loď, prestúpiť alebo vystúpiť z lode, na ktorej bude pracovať alebo pracuje ako námorník.

Tranzitné vízum sa udeľuje v súlade s ustanoveniami článku 1 ods. 2 a okrem toho obsahuje zmienku, že držiteľom je námorník.

2. Námornikom, ktorí sú rovnakej štátnej príslušnosti a cestujú v skupine piatich až 50 jednotlivcov, možno udeliť skupinové tranzitné vízum na hranici, ak sú splnené požiadavky ods. 1, ktoré sa týkajú každého námorníka v tejto skupine.

3. Pred vydaním víza na hranici námorníkovi alebo námornikom na ceste príslušné vnútroštátne orgány sa riadia operačnými pokynmi uvedenými v prílohe I.

4. Príslušné vnútroštátne orgány členských štátov si pri vykonávaní týchto pracovných pokynov vymieňajú potrebné informácie, ktoré sa týkajú daného námorníka alebo námorníkov prostredníctvom riadne vyplnených formulárov za námorníkov na ceste uvedených v prílohe II.

5. Prílohy I a II sa zmenia a doplnia v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 3 ods. 2

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 64, 7. 3. 2002, s. 20.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 239, 22. 9. 2002, s. 19.

6. Tento článok sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 1 ods. 4

Článok 3

1. Komisii pomáha výbor zriadený na základe článku 6 nariadenia (ES) č. 1683/95 ⁽¹⁾.

2. V prípade, že sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Lehota stanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je dva mesiace.

3. Výbor schváli svoje rokovací poriadok.

Článok 4

Toto nariadenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté právomoci členských štátov, pokiaľ ide o uznanie štátov a územných celkov, ako aj pasov, cestovných a osobných dokladov, ktoré vydali ich orgány.

Článok 5

1. Zrušuje sa:

a) rozhodnutie Schengenského výkonného výboru (SCH/Com-ex (94) 2) z 26. apríla 1994 a

b) rozhodnutie Schengenského výkonného výboru (SCH/Com-ex (96) 27) z 19. decembra 1996.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva.

V Bruseli 27. februára 2003

Za Radu

predseda

M. CHRISOCHOÏDIS

2. Nahrádzajú sa bod 5 a 5.1 časti II Spoločnej príručky, ktoré znejú:

„Pravidlá na vydávanie víz na hranici vrátane vydávania týchto víz námorníkom na ceste sú uvedené v nariadení Rady (ES) č. 415/2003 z 27. februára 2003 o vydávaní víz na hranici vrátane vydávania týchto víz námorníkom na ceste ^(*), (pozri príloha č. 14).

^(*) Ú. v. EÚ L 64, 7. 3. 2003, s. 1.“

3. Nahrádza sa prvá veta prílohy č. 14, ktorá znie:

„Pravidlá na vydávanie víz na hranici vrátane vydávania týchto víz námorníkom na ceste sú uvedené v nariadení Rady (ES) č. 415/2003 alebo sú na jeho základe prijaté.“

Zostávajúca časť prílohy č. 14 sa zrušuje.

4. Na koniec bodu 2.1.4 časti I Spoločných konzulárnych pokynov sa dopĺňa táto veta:

„Odlišne od predchádzajúceho možno skupinové tranzitné víza udeliť námorníkom v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 415/2003 z 27. februára 2003 o udeľovaní víz na hraniciach vrátane udeľovania týchto víz námorníkom na ceste ^(*)

^(*) Ú. v. EÚ L 64, 7. 3. 2003, s. 1.“

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť prvým dňom druhého mesiaca po mesiaci jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 164, 14. 7. 1995, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 334/2002 (Ú. v. ES L 53, 23. 2. 2002, s. 7).

PRÍLOHA I

**OPERAČNÉ POKYNY NA UDELOVANIE VÍZ NA HRANICI NÁMORNÍKOM NA CESTE, KTORÍ
PODLIEHAJÚ VÍZOVEJ POVINNOSTI**

Cieľom operačných pokynov je ustanoviť pravidlá na výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi členských štátov uplatňujúcimi Schengenskú *acquis*, s ohľadom na námorníkov na ceste, ktorí podliehajú vízovej povinnosti. Pokiaľ je vízum udelené na hranici na základe spoločne vymenených informácií, zodpovednosť spočíva na tom členskom štáte, ktorý toto vízum udelil.

Na účely týchto operačných pokynov:

„Schengenský prístav“: znamená prístav tvoriaci vonkajšiu hranicu členského štátu uplatňujúceho v celom rozsahu Schengenskej *acquis*;

„Schengenské letisko“: znamená letisko tvoriace vonkajšiu hranicu členského štátu uplatňujúceho v celom rozsahu Schengenskej *acquis* a

„Schengenské územie“: znamená územie členských štátov, v ktorých sa uplatňuje v celom rozsahu Schengenskej *acquis*.

I. Nástup na plavidlo kotviace alebo očakávané v Schengenskom prístave

- a) vstup na Schengenské územie cez letisko nachádzajúce sa v inom členskom štáte uplatňujúcom v celom rozsahu Schengenskej *acquis*
 - prepravná spoločnosť alebo jej zástupca informuje príslušné orgány v Schengenskom prístave, kde je loď zakotvená alebo očakávaná, že námorníci podliehajúci vízovej povinnosti majú priletieť na schengenskú letisko. Pokiaľ ide o týchto námorníkov, prepravná spoločnosť alebo jej zástupca podpisujú záruku.
 - uvedené príslušné orgány čo najskôr overia, či sú informácie poskytnuté prepravnou spoločnosťou alebo jej zástupcom správne, a preskúmajú, či sú splnené ďalšie podmienky na vstup na schengenské územie. V rámci tohto preskúmania sa overí aj trasa cesty na schengenskom území, napríklad podľa leteniek,
 - príslušné orgány v schengenskom prístave informujú príslušné orgány na schengenskom letisku vstupe prostredníctvom riadne vyplneného tlačiva za námorníkov na ceste, ktorí podliehajú vízovej povinnosti (ako je uvedené v prílohe II), zaslaného faxom, elektronickou poštou alebo inak, o výsledku overovania a uvedú, či vízum môže byť v zásade na hranici udelené,
 - keď je overenie dostupných údajov kladné a výsledok sa jasne zhoduje s vyhlásením alebo dokladmi námorníka, príslušné orgány na schengenskom letisku vstupe alebo výstupu môžu udeliť tranzitné vízum na hranici s dobou platnosti najviac na päť dní. Navyše, v týchto prípadoch uvedené cestovné doklady námorníka sú opečiatkované schengenskou pečiatkou vstupe alebo výstupu a odovzdané príslušnému námorníkovi;
- b) vstup na schengenské územie cez suchozemskú alebo morskú hranicu v druhom členskom štáte uplatňujúcom v celom rozsahu Schengenskej *acquis*
 - postup je taký istý ako postup pri vstupe cez schengenskú letisko s výnimkou toho, že sú informované príslušné orgány na hraničnom priechode, cez ktorý príslušný námorník vstupuje na schengenské územie.

II. Odchod zo služby z plavidla, ktoré vplávalo do schengenského prístavu

- a) odchod zo schengenského územia cez letisko nachádzajúce sa v inom členskom štáte uplatňujúcom v celom rozsahu Schengenskej *acquis*
 - prepravná spoločnosť alebo jej zástupca informujú príslušné orgány v danom Schengenskom prístave vstupe o námorníkoch podliehajúcich vízovej povinnosti, ktorí majú odísť zo služby a opustiť schengenské územie prostredníctvom schengenského letiska. Pokiaľ ide o týchto námorníkov, prepravná spoločnosť alebo jej zástupca podpisujú záruku.
 - uvedené príslušné orgány čo najskôr overia, či informácie, ktoré poskytla prepravná spoločnosť alebo jej zástupca, sú správne, a preskúmajú, či sú splnené ďalšie podmienky na vstup na schengenské územie. V rámci tohto preskúmania sa overí aj trasa cesty na schengenskom území, napríklad podľa leteniek,
 - keď je overenie dostupných údajov kladné, príslušné orgány môžu udeliť tranzitné vízum s dobou platnosti najviac na päť dní;
- b) výstup zo schengenského územia cez suchozemskú alebo morskú hranicu nachádzajúcu sa v druhom členskom štáte uplatňujúcom v celom rozsahu Schengenskej *acquis*
 - postup je taký istý ako postup pri výstupe cez schengenskú letisko.

III. Prestúpenie z plavidla, ktoré vstúpilo do schengenského prístavu, na plavidlo, ktoré sa plaví z prístavu nachádzajúceho sa v druhom členskom štáte uplatňujúcom v celom rozsahu Schengenskej *acquis*

- prepravná spoločnosť alebo jej zástupca informujú príslušné orgány v danom schengenskom prístave vstupu o námorníkoch podliehajúcich vízovej povinnosti, ktorí majú odísť zo služby a opustiť schengenské územie z iného schengenského prístavu. Pokiaľ ide o týchto námorníkov, prepravná spoločnosť alebo jej zástupca podpíšu záruku.
- uvedené príslušné orgány čo najskôr overia, či informácie, ktoré poskytla prepravná spoločnosť alebo jej zástupca, sú správne, a preskúmajú, či sú splnené ďalšie podmienky na vstup na schengenské územie. Príslušné orgány v schengenskom prístave, z ktorého námorníci odídu zo schengenského územia loďou, sú kontaktovaní na účely preskúmania. Kontrola sa uskutoční s cieľom určiť, či loď, na ktorú nastúpia, tam kotví alebo je očakávaná. V rámci tohto preskúmania sa overí aj trasa cesty na schengenskom území,
- keď je overenie dostupných údajov kladné, príslušné orgány môžu vystaviť tranzitné vízum s dobou platnosti najviac na päť dní.

IV. Udeľovanie skupinových víz na hranici námorníkom na ceste

- námorníkom, ktorí majú rovnakú štátnu príslušnosť a cestujú v skupine päť až päťdesiat jednotlivcov, možno udeliť na hranici skupinové tranzitné vízum, ktoré sa pripojí k osobitnému hároku,
- tento osobitný hárok obsahuje postupne očíslované osobné údaje všetkých námorníkov (priezvisko a meno, dátum narodenia, štátna príslušnosť a číslo cestovného dokladu), na ktorých sa vzťahuje toto vízum. Údaje za prvého a posledného námorníka sú uvedené s jednou kópiou, aby sa zabránilo sfalšovaniu a dodatkom,
- na udelenie tohto víza sa musia dodržať postupy ustanovené v týchto operačných pokynoch na vydávanie individuálnych víz námorníkom.

PRÍLOHA II

TLAČIVO PRE NÁMORNÍKOV NA CESTE, KTORÍ PODLIEHAJÚ VÍZOVEJ POVINNOSTI			
NA ÚRADNÉ ÚČELY			
VYDÁVAJÚCI: (PEČIATKA) PRIEZVISKO/KÓD ÚRADNÍKA:		PRÍJEMCA: ORGÁN	
ÚDAJE O NÁMORNÍKOVI: JEDNOTLIVEC <input type="checkbox"/> VEDÚCI SKUPINY <input type="checkbox"/> UZAVRETÁ SKUPINA <input type="checkbox"/> (p. priložený register na identifikáciu)			
PRIEZVISKO/PRIEZVISKÁ:	1A	MENO/MENÁ	1B
NÁRODNOSŤ:	1C	ZARADENIE/HODNOSŤ:	1D
MIESTO NARODENIA:	2A	DÁTUM NARODENIA	2B
ČÍSLO PASU:	3A	ČÍSLO EVIDENČNEJ KNIŽKY NÁMORNÍKA	4A
DÁTUM VYDANIA:	3B	DÁTUM VYDANIA:	4B
DOBA PLATNOSTI:	3C	DOBA PLATNOSTI:	4C
ÚDAJE O PLAVIDLE A PREPRAVNOM ZÁSTUPCOVI:			
MENO PREPRAVNÉHO ZÁSTUPCU:			5
NÁZOV PLAVIDLA:	6A	VLAJKA:	6B
DÁTUM PRÍCHODU:	7A	VÝCHODISKOVÉ MIESTO PLAVIDLA:	7B
DÁTUM ODCHODU:	8A	CIEĽOVÉ MIESTO PLAVIDLA:	8B
ÚDAJE O POHYBE NÁMORNÍKA			
CIEĽOVÉ MIESTO NÁMORNÍKA:			9
DÔVODY NA ŽIADOSŤ: NÁSTUP <input type="checkbox"/> PRESTÚPENIE <input type="checkbox"/> ODCHOD ZO SLUŽBY <input type="checkbox"/> 10			
DOPRAVNÉ PROSTRIEDKY	AUTO <input type="checkbox"/>	VLAK <input type="checkbox"/>	LIETADLO <input type="checkbox"/> 11
DÁTUM:	PRÍCHODU:	TRANZITU:	ODCHODU: 12
	AUTO (*) <input type="checkbox"/>	VLAK (*) <input type="checkbox"/>	
	REGISTRAČNÉ ČÍSLO:	TRASA CESTY:	
INFORMÁCIE O LETE:	DÁTUM:	ČAS:	ČÍSLO LETU:
Formálne vyhlásenie podpísané prepravným zástupcom alebo majiteľom lode, ktoré potvrdzuje jeho zodpovednosť za pobyt a v prípade potreby za náklady na repatriáciu námorníka.			13

(*) Vyplniť iba v prípade dostupných údajov.

PODROBNÝ OPIS TLAČIVA

Prvé štyri body sa týkajú totožnosti námorníka.

1. A. Priezvisko/priezviská ⁽¹⁾
 - B. Meno/mená
 - C. Štátna príslušnosť
 - D. Zaradenie/Hodnosť
2. A. Miesto narodenia.
 - B. Dátum narodenia.
3. A. Číslo pasu.
 - B. Dátum vydania.
 - C. Doba platnosti.
4. A. Číslo evidenčnej knižky námorníka.
 - B. Dátum vydania.
 - C. Doba platnosti.

Body 3 a 4 sú uvedené z dôvodu jasnosti, pretože v závislosti od štátnej príslušnosti námorníka a členského štátu, do ktorého vstupuje, na účely identifikácie možno použiť pas alebo evidenčnú knižku námorníka.

Nasledujúce štyri body sa týkajú príslušného prepravného zástupcu a plavidla.

5. Meno zástupcu lodnej spoločnosti (jednotlivec alebo spoločnosť, ktorí reprezentujú majiteľa lode na mieste vo všetkých záležitostiach, ktoré sa vzťahujú na povinnosti majiteľa lode pri obstarávaní posádky plavidla).
6. A. Názov plavidla.
 - B. Vlajka (pod ktorou sa plaví obchodné plavidlo).
7. A. Dátum príchodu plavidla.
 - B. Východiskové miesto (prístav) plavidla.

Písmeno „A“ sa vzťahuje na dátum príchodu plavidla do prístavu, kde má námorník nastúpiť do služby.
8. A. Dátum odchodu plavidla.
 - B. Cieľové miesto plavidla (ďalší prístav).

Body 7A a 8A poskytujú údaje o čase, ktorý námorník precestuje s cieľom nastúpiť do služby. Treba mať na pamäti, že daná trasa z veľkej časti podlieha nepredvídaným prekážkam a vonkajším faktorom, ako sú napr. búrky, poruchy a pod.

Ďalšie štyri body objasňujú dôvod cesty námorníka a jeho cieľové miesto.

9. „Cieľové miesto“ je koniec cesty námorníka. Môže ním byť buď prístav, v ktorom má nastúpiť do služby, alebo krajina, do ktorej má namierené, keď zo služby odchádza.
10. Dôvody na žiadosť
 - a) v prípade nastúpenia do služby je cieľovým miestom prístav, v ktorom má námorník nastúpiť do služby.
 - b) v prípade prestúpenia na iné plavidlo na schengenskom území je to tiež prístav, v ktorom má námorník nastúpiť do služby. Prestup na plavidlo nachádzajúce sa mimo schengenského územia treba považovať za odchod zo služby.
 - c) odchod zo služby môže nastať z rozličných dôvodov, ako napr. koniec zmluvy, pracovný úraz, naliehavé rodinné dôvody a pod.
11. Dopravné prostriedky:

Zoznam prostriedkov použitých na schengenskom území námorníkom na ceste, ktorí podliehajú vízovej povinnosti s cieľom dostať sa na cieľové miesto. Tlačivo predpokladá tri možnosti:

 - a) auto (alebo autobus);
 - b) vlak;
 - c) lietadlo.

(¹) Uďajte, prosím, priezvisko/priezviská uvedené v pase.

12. Dátum príchodu (na schengenské územie)

Vzťahuje sa predovšetkým na námorníka na prvom schengenskom letisku alebo hraničnom priechode (pretože to nemusí byť vždy letisko) na vonkajšej hranici, cez ktorú chce vstúpiť na schengenské územie.

Dátum tranzitu

Je to dátum, keď námorník skončí službu v prístave na schengenskom území a mieri do ďalšieho prístavu, ktorý sa tiež nachádza na schengenskom území.

Dátum odchodu

Je to dátum, keď námorník skončí službu v prístave na schengenskom území s cieľom prestúpiť na iné plavidlo v prístave nachádzajúcom sa mimo schengenského územia, alebo dátum, keď námorník skončí službu v prístave na schengenskom území s cieľom vrátiť sa domov (mimo schengenského územia).

Po určení týchto troch cestovných prostriedkov treba poskytnúť aj všetky dostupné informácie o nich:

- a) auto, autobus; registrácia;
- b) vlak; názov, číslo a pod.;
- c) údaje o lete: dátum, čas, číslo.

13. Formálne vyhlásenie podpísané prepravným zástupcom alebo majiteľom lode, ktoré potvrdzuje jeho zodpovednosť za pobyt a v prípade potreby za náklady na repatriáciu námorníka.

Ak námorníci cestujú v skupine, každý z nich musí vyplniť údaje v bodoch 1A až 4C.
